



schmelzer



www.a-schmelzer.com

-  **NEUHEITEN**
-  **NOVELTIES**
-  **NOUVEAUTÉS**
-  **НОВИНКИ**





LIEBE KUNDEN UND PARTNER,

Mit mehr als 108 Jahren Erfahrung in der Metallbaubranche stehen wir unseren Kunden und Partnern unter dem Slogan „Wir meistern Metall“ in den verschiedenen Spezialisierungsbereichen wie Anlagenbau, Modulare Rohrsysteme, Agrartechnik, Formentechnik, Baugruppenfertigung sowie Spenglerei zur Verfügung.

Auch nach dem traurigen Schicksalsschlag durch den Tod unseres Geschäftsführers, Herrn Gerhard Schmelzer, führen wir unser Streben nach Unternehmenserfolg unverändert weiter. Mit unserem Geschäftsführer und Urenkel des Firmengründers lenkt nun Herr Peter Schmelzer zusammen mit dem bestehenden Geschäftsführer, Herrn Helmut Keck, die Geschicke der global agierenden Unternehmensgruppe.



DEAR CUSTOMERS AND PARTNERS,

With more than 108 years of experience in the metal construction industry, we are available to our customers and partners under the slogan „we master metal“ in the various specialization fields such as plant construction, modular pipe systems, agricultural technology, mold technology, component production and plumbing.

Despite our great misfortune in the passing of our managing director Mr. Gerhard Schmelzer, we continue our striving to successful corporation unchanged. With the new managing director Mr. Peter Schmelzer, great-grandson of the company founder, in co-operation with the present managing director, Mr. Helmut Keck, we are operating as a globally active group of companies.



CHERS CLIENTS ET PARTENAIRES,

Avec plus de 108 ans d'expérience dans le secteur de la construction métallique, nous sommes à la disposition de nos clients et partenaires sous le slogan „Nous maîtrisons le métal“ dans différents domaines spécialisés tels que la construction d'installations industrielles, les systèmes de tuyauterie modulaire, la technique agricole, le moulage, la fabrication de sous-ensembles ainsi que la ferblanterie.

Malgré le triste décès de notre directeur général, Monsieur Gerhard Schmelzer, nous poursuivons sans relâche notre quête de succès pour l'entreprise. Notre nouveau Directeur Général Peter Schmelzer est l'arrière-petit-fils du fondateur de l'entreprise. Il dirige désormais la société en collaboration avec Monsieur Helmut Keck, sur le marché international.



УВАЖАЕМЫЕ КЛИЕНТЫ И ПАРТНЕРЫ,

Имея более чем 108-летний опыт работы в сфере металлоконструкций, мы доступны для наших клиентов и партнеров под лозунгом «Мы осваиваем металл» в различных областях специализации, таких как строительство сооружений, модульные системы труб, сельскохозяйственная техника, технология изготовления пресс-форм, производство компонентов, а также жестяное производство.

Даже после печального удара судьбы, вызванного смертью нашего управляющего директора г-на Герхарда Шмельцера, мы неизменно продолжаем наше стремление к корпоративному успеху. Вместе с нашим управляющим директором и правнуком основателя компании, г-ном Петером Шмельцером, и нынешним управляющим директором, г-ном Хельмутом Кеком, теперь мы руководим глобальной группой компаний.

Peter Schmelzer

Helmut Keck



SCHMELZER AGRARTECHNIK

Unsere Lösungen in der Getreidetechnik sind weltweit für Getreidelagerung und Getreidebelüftung im Einsatz. Im Getreidenachernebereich haben wir die passende Lösung für Ihr Projekt.



SCHMELZER TECHNIQUE AGRICOLE

Le grain est un produit vivant – grâce à notre technique de ventilation Schmelzer, nous vous garantissons des solutions et des systèmes de stockage professionnels pour conserver vos céréales et vos produits en vrac le plus longtemps possible.



SCHMELZER AGRICULTURAL EQUIPMENT

Our solutions in grain technology are used worldwide for grain storage and grain ventilation. We have the right solution for your project when it comes to post-harvest grain handling.



SCHMELZER MODULARES ROHRSYSTEM

Unser Modulares Rohrsystem mit präziser Bördelkante wird speziell für den Transport von Getreide und diversen Schüttgütern genutzt. Der Schmelzer Laufrohrbau ist ein Baukastensystem von NW 100mm bis 400 mm.



SCHMELZER MODULAR PIPEWORK SYSTEMS

Our modular pipework system with precise flanged edge is especially used for the transport of grain and diverse bulk goods. The Schmelzer running tube construction is a modular system with diameters from 100 up to 400 mm.



SCHMELZER TUYAUTERIE MODULAIRE

Notre système de tuyauterie modulaire avec des bords spécifiques est adapté au transport de céréales et matières en vrac. Les circuits de distribution Schmelzer peuvent être construits avec des pièces tubées allant de 100 à 400 mm de diamètre.



SCHMELZER МОДУЛЬНЫЕ ТРУБНЫЕ СИСТЕМЫ

Наша модульная система труб с точным фланцевым бортом используется специально для транспортировки зерна и различных сыпучих материалов. Линейка размеров Schmelzer представлена диаметрами от 100мм до 400мм.

DE GETEILTER FLANSCH MIT DICHTUNG GS CONNECT

EN SPLIT FLANGE WITH SEALING GS CONNECT

FR BRIDE DIVISÉE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ GS CONNECT

RU РАЗЪЁМНЫЙ ФЛАНШ С УПЛОТНИТЕЛЕМ GS CONNECT



NEU

NEU

DE
In der Agrartechnik sind heutzutage Rohre mit Bördeland und einer Spannringverbindung weitestgehend standardisiert. Für große Rohrlängen von bis zu 12 Metern sind Spannringe allerdings aufgrund der geringen Stabilität ungeeignet.

Deswegen haben wir hierfür eine neue Flanschverbindung entwickelt, die es ermöglicht, hohe Kräfte und Lasten aufzunehmen. Mit dieser Flanschverbindung können außerdem Standardrohre mit Bördeland verwendet werden, weil durch die geteilte Ausführung des Flansches es jetzt möglich ist, die Rohre im Nachhinein miteinander zu verbinden.

- ✓ Hohe Kraftaufnahme der Rohrverbindung
- ✓ Verwendung von Standardrohren mit Bördeland
- ✓ Nachträgliche Montage durch geteilte Flanschausführung
- ✓ Vermeidung von statischen Aufladungen
- ✓ Optimale Zentrierung der Rohre zueinander
- ✓ Reduzierung von einseitig auftretendem Verschleiß
- ✓ Maximale Rohrlängen von bis zu 12 m
- ✓ Rohre mit variabler Wandstärke von 2 bis 3 mm
- ✓ Rohrdurchmesser von 200 bis 400 mm

EN

In agricultural technology, pipes with a flanged edge and a clamping ring connection are largely standardized today. However, clamping rings are unsuitable for large pipe lengths of up to 12 meters due to their low stability.

That is why we have developed a new flange connection that makes it possible to absorb high forces and loads. With this flange connection, standard pipes with flared edges can also be used because the split design of the flange now makes it possible to connect the pipes to one another afterwards.

- ✓ High force absorption of the pipe connection
- ✓ Use of standard tubes with flanged edge
- ✓ Subsequent assembly due to split flange design
- ✓ Avoidance of static charges
- ✓ Optimum centering of the pipes to each other
- ✓ Reduction of one-sided wear
- ✓ Maximum pipe lengths of up to 12 m
- ✓ Pipes with variable wall thicknesses from 2 to 3 mm
- ✓ Pipe diameters from 200 to 400 mm

FR

Dans le domaine de la technique agricole, les tuyaux avec bords rabattus et raccord par collier de serrage sont aujourd'hui largement standardisés. Pour les grandes longueurs de tuyaux allant jusqu'à 12 mètres, les colliers de serrage ne sont toutefois pas adaptés en raison de leur faible stabilité. C'est pourquoi nous avons développé un nouveau raccord à bride qui permet de supporter les forces et les charges élevées. Ce raccord à bride permet d'utiliser des tubes standards à bord rabattu, car la conception en deux parties de la bride permet désormais de raccorder ultérieurement les tubes entre eux. Des entretoises spéciales centrent les tubes les uns aux autres au niveau de la jonction et réduisent ainsi l'usure unilatérale. En outre, les charges statiques des différents tubes sont évitées car le joint se trouve au-dessus de cette jonction.

- ✓ Grande absorption de force du raccord des tuyaux
- ✓ Utilisation de tubes standards avec bord rabattu
- ✓ Assemblage ultérieur possible grâce à la conception de la bride en deux parties
- ✓ Prévention des charges statiques
- ✓ Centrage optimal des tubes les uns par rapport aux autres
- ✓ Réduction de l'usure unilatérale
- ✓ Longueur maximale des tubes jusqu'à 12 m
- ✓ Epaisseur de la paroi des tubes de 2 à 3 mm
- ✓ Diamètre des tubes de 200 bis 400 mm

RU

В сельскохозяйственном машиностроении в настоящее время в значительной степени стандартизированы трубы с бортом и соединением с помощью зажимного кольца. Однако зажимные кольца непригодны для труб большой длины до 12 метров из-за их низкой устойчивости.

Вот почему мы разработали новое фланцевое соединение, позволяющее воспринимать высокие силы и нагрузки. С этим фланцевым соединением можно также использовать стандартные трубы с бортами, поскольку разъемная конструкция фланца теперь позволяет впоследствии соединить трубы друг с другом.

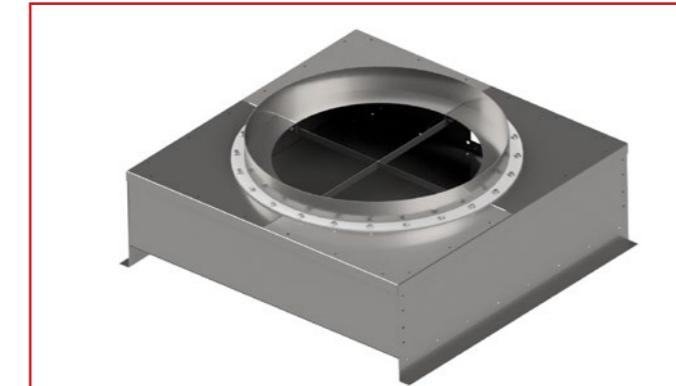
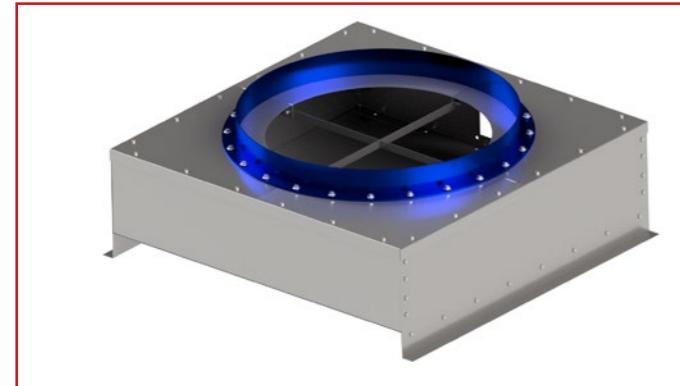
- ✓ Высокая несущая способность трубного соединения
- ✓ Использование стандартных труб с бортами
- ✓ Дополнительная установка благодаря конструкции разъемного фланца
- ✓ Избегание статических нагрузок
- ✓ Оптимальное центрирование труб относительно друг друга
- ✓ Снижение одностороннего износа
- ✓ Максимальная длина трубы до 12 м
- ✓ Трубы с разной толщиной стенки от 2 до 3 мм
- ✓ Диаметры труб от 200 до 400 мм

NEU

HEUBALLENTROCKNUNG
HAY BALE DRYING SYSTEM
SÉCHAGE DES BALLES DE FOIN
СУШКА РУЛОНОВ СЕНА



NEU



NEU

Mit der neuen Heuballentrocknung ist die Gewinnung von Heu in Form von Rundballen mit hoher Qualität garantiert. Die technische Durchlüftung sorgt für kürzere Trocknungszeiten, wodurch sich die Futterqualität verbessert.

Die Heuballentrocknung ist weiterhin modular erweiterbar, weshalb diese sowohl von kleinen Landwirten als auch von großen Wirtschaftsbetrieben optimal verwendet werden kann. Die kompakte Bauweise sorgt obendrein für eine hohe Stabilität und eine einfache Bedienbarkeit bzw. Bestückung.

- ✓ Gewinnung von Heu mit hoher Qualität
- ✓ Höhere Sauberkeit und Hygiene
- ✓ Hohe Flexibilität durch modulare Bauweise
- ✓ Korrosions- und Witterungsbeständigkeit
- ✓ Hohe Stabilität durch die Verwendung von verzinktem Stahlblech
- ✓ Kompakte Bauweise
- ✓ Einfache Bedienbarkeit und Bestückung
- ✓ Hoher Wirkungsgrad und damit geringerer Energieverbrauch des Ventilators

With the new hay bale drying system, the production of hay in the form of round bales of high quality is guaranteed. The technical ventilation ensures shorter drying times, which improves the forage quality.

The hay bale drying system can still be expanded in a modular way, which is why it can be optimally used by both small farmers and large farms. The compact design also ensures high stability and easy operation and assembly.

- ✓ Obtaining high quality hay
- ✓ Greater cleanliness and hygiene
- ✓ High flexibility through modular design
- ✓ Corrosion and weather resistance
- ✓ High stability through the use of galvanized steel sheet
- ✓ Compact construction
- ✓ Easy to use and equip
- ✓ High efficiency and thus lower energy consumption of the fan

Le nouveau système de séchage pour les balles de foin permet d'obtenir des balles rondes de haute qualité. La ventilation technique permet de réduire le temps de séchage et par conséquent d'améliorer la qualité du fourrage.

Le système de séchage pour les balles de foin est par ailleurs modulaire et extensible, ce qui permet aux petits agriculteurs comme aux grandes entreprises de l'utiliser de manière optimale. La construction compacte assure en outre une grande stabilité et une grande facilité d'utilisation.

- ✓ Foin de haute qualité
- ✓ Augmentation de l'hygiène et de la propreté
- ✓ Grande flexibilité grâce à la construction modulaire
- ✓ Résistance à la corrosion et aux intempéries
- ✓ Grande stabilité grâce à l'utilisation de tôle acier galvanisée
- ✓ Construction compacte
- ✓ Facilité de montage et d'utilisation
- ✓ Rendement élevé du ventilateur et par conséquent consommation d'énergie réduite

Благодаря новой системе сушки тюков сена производство сена в виде круглых тюков высокого качества гарантировано. Техническая вентиляция обеспечивает более короткое время сушки, что улучшает качество корма.

Систему сушки рулонов сена по-прежнему можно расширить модульным способом, поэтому она может оптимально использоваться как мелкими фермерами, так и крупными хозяйствами. Компактная конструкция также обеспечивает высокую стабильность и простоту эксплуатации и сборки.

- ✓ Получение высококачественного сена
- ✓ Более высокая чистота и гигиена
- ✓ Высокая гибкость благодаря модульной конструкции
- ✓ Устойчивость к коррозии и атмосферным воздействиям
- ✓ Высокая стабильность благодаря использованию оцинкованной листовой стали
- ✓ Компактный дизайн
- ✓ Простота использования и сборки
- ✓ Высокая эффективность и, следовательно, более низкое энергопотребление вентилятора

NEU

VOLLFLÄCHIG BEFAHRBARER BELÜFTUNGSBODEN
FULL-SURFACE AERATION FLOOR
LE PLANCHER VENTILÉ SUR TOUTE LA SURFACE
**ПОЛНОПОВЕРХНОСТНЫЙ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ ПОЛ,
ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ ДЛЯ ПРОЕЗДА**



NEU



Die Lagerhygiene ist ein sehr essentielles Thema. Deshalb werden dafür schon seit Jahrzehnten Belüftungsböden eingesetzt. Die Befestigung erfolgt dabei in der Regel auf einer Unterkonstruktion aus Holz sowie mit festverschraubten und unbeschichteten Stahlblechen. Dadurch können jedoch Schimmel- und Oxidationsrückstände entstehen, was wiederum Insekten oder andere Schädlinge hervorruft.

Unsere neu entwickelten vollflächigen Belüftungsböden besitzen neben der guten Witterungs- und Korrosionsbeständigkeit, außerdem eine glatte Oberfläche, weshalb dadurch eine einfache Oberflächenreinigung möglich ist. Durch spezielle Reinigungsklappen besteht sogar die Möglichkeit zur Reinigung des Bodens bzw. Innenraums. Der größte Vorteil der neuen vollflächigen Belüftungsböden liegt allerdings in der Befahrbarkeit, wie zum Beispiel mit einem Radlader.



Storage hygiene is a very essential topic. This is why aeration floors have been used for decades. The attachment is usually on a substructure made of wood and screwed and uncoated steel sheets. However, this can result in the formation of mold and oxidation residues, which in turn attract insects or other pests.

In addition to good weather and corrosion resistance, our newly developed, full-surface aeration floors also have a smooth surface, which makes surface cleaning easy. Special cleaning flaps even make it possible to clean the floor or the interior space.

However, the greatest advantage of the new full-surface aeration floors is that they can be driven over, for example with a wheel loader.

- ✓ Korrosions- und Witterungsbeständigkeit
- ✓ Einfache Reinigung aufgrund von glatten Oberflächen
- ✓ Reinigung des Bodens bzw. Innenraums durch Reinigungsklappen
- ✓ Höhere Sauberkeit und Hygiene
- ✓ Höhere Stabilität und Befahrbarkeit (zum Beispiel mit Radlader)
- ✓ Vollflächige und variable Belüftung von Feinsämereien bis grobem Hackgut
- ✓ Effiziente Belüftung durch minimalen Öffnungsquerschnitt
- ✓ Spezifische Anpassung der Öffnungsfläche an das Trocknungsgut
- ✓ Sehr hohe Luftmengen für die Trocknung möglich
- ✓ Material aus verzinkten Stahl- oder Edelstahlblechen



L'hygiène de l'entrepôt est un sujet essentiel. C'est pourquoi les sols ventilés sont utilisés depuis des décennies. La fixation des plaques se faisait généralement sur une sous-construction en bois, avec des vis et des tôles en acier non revêtues. Cela pouvait malheureusement entraîner la formation de moisissures et de résidus d'oxydation, ce qui favorisait l'apparition d'insectes et d'autres parasites.

En plus de leur bonne résistance aux intempéries et à la corrosion, nos nouveaux planchers ventilés possèdent également une surface lisse, ce qui facilite le nettoyage. Grâce à des trappes de nettoyage spéciales, il est même possible de nettoyer le sol et l'intérieur des canaux. Le principal avantage des nouveaux planchers ventilés réside dans le fait qu'il est possible de circuler dessus, par exemple avec une chargeuse.

- ✓ Corrosion and weather resistance
- ✓ Easy cleaning due to smooth surfaces
- ✓ Floor and interior cleaning by cleaning flaps
- ✓ Greater cleanliness and hygiene
- ✓ Higher stability and trafficability (e.g. with wheel loader)
- ✓ Full-surface and variable ventilation from fine seeds to coarse wood chips
- ✓ Efficient ventilation through minimal opening cross-section
- ✓ Specific adaptation of the opening area to the material to be dried
- ✓ Very high air volumes for drying possible
- ✓ Material made of galvanized steel or stainless steel sheets



Гигиена склада – очень важная тема. Вот почему аэрационные полы используются десятилетиями. Крепление обычно осуществляется на подконструкции из дерева и привинченной листовой стали без покрытия. Однако это может привести к образованию плесени и остатков окисления, которые, в свою очередь, привлекают насекомых или других вредителей.

В дополнение к хорошей атмосферостойкости и коррозионной стойкости наши недавно разработанные полноповерхностные аэрационные полы также имеют гладкую поверхность, поэтому возможна легкая очистка поверхности. Специальные клапана для доступа позволяют даже очищать пол под покрытиями. Однако самым большим преимуществом новых полноповерхностных аэрационных полов является то, что по ним можно проехать, например, с помощью колесного погрузчика.

- ✓ Résistance à la corrosion et aux intempéries
- ✓ Nettoyage facile grâce aux surfaces lisses
- ✓ Nettoyage du sol et des canaux grâce aux trappes de nettoyage
- ✓ Hygiène et propreté accrues
- ✓ Stabilité et praticabilité (par exemple avec une chargeuse)
- ✓ Ventilation complète et réglable sur toute la surface du plancher, des semences fines aux copeaux de bois
- ✓ Ventilation efficace grâce à une section d'ouverture minimale
- ✓ La surface d'ouverture spécifique s'adapte à la matière à sécher
- ✓ Débits d'air élevés pour le séchage
- ✓ En tôle acier galvanisé ou en acier inoxydable

- ✓ Устойчивость к коррозии и атмосферным воздействиям
- ✓ Лёгкая очистка благодаря гладким поверхностям
- ✓ Очистка пола и его основания благодаря специальным клапанам
- ✓ Больше чистоты и гигиены
- ✓ Более высокая устойчивость и проходимость (например, с колесным погрузчиком)
- ✓ Полноповерхностная и вариабельная вентиляция от мелких семян до крупной щепы
- ✓ Эффективная вентиляция благодаря минимальному поперечному сечению отверстия
- ✓ Конкретная адаптация площади отверстия к высушиваемому материалу
- ✓ Возможны очень большие объёмы воздуха для сушки
- ✓ Материал из оцинкованной стали или листов нержавеющей стали



■ NEUIGKEITEN ZUM SILOMANAGER AW-CONTROL

■ NEWS ABOUT THE SILO-MANAGER AW-CONTROL

■ NOUVEAUTÉS POUR LE SYSTÈME SILO-MANAGER AW-CONTROL

■ НОВОСТИ О SILO-MANAGER AW-CONTROL

NEU



Mit dem SILO-MANAGER AW-CONTROL können Sie Ihr Getreidelager kontinuierlich überwachen und die Belüftung automatisch steuern. Gerade zur Dokumentation, Nachverfolgung und Erhaltung der Qualität des jeweiligen Getreides ist das essentiell.

Zur besseren Handhabung wird im Hintergrund permanent an der Optimierung der Software gearbeitet, um die Bedienungsfreundlichkeit noch weiter zu steigern und neue Funktionen hinzuzufügen. Eine neue Funktion, die sich gerade in der Testphase befindet, ist zum Beispiel die AW-Wert-Messung von anderen Getreidearten.

NEU

- ✓ Rückverfolgbarkeit des Lagerungszustandes
- ✓ Optimale Belüftung des Materials
- ✓ Kein Verderb des Getreides
- ✓ Einstellbare Warnschwellen und Benachrichtigungen
- ✓ Energieeinsparung durch angepasste Belüftung
- ✓ Steuerung, Ventilatoren und Lagersilos aus einer Hand
- ✓ Messwerterfassung in mehreren Schichtebenen der Schüttung
- ✓ Individuelle Verlängerung und einfacher Transport der Messstäbe
- ✓ Einfache Montage/Demontage durch Steckverbindung in den Verlängerungen
- ✓ Einfaches Plug-and-Play-System (kein elektr. Fachpersonal erforderlich)
- ✓ Steuerung auch für Kühlgeräte verwendbar
- ✓ Schmutz- und spritzwassergeschütztes Gehäuse



With the SILO-MANAGER AW-CONTROL you can continuously monitor your grain storage and automatically control the ventilation. This is essential for documenting, tracking and maintaining the quality of the respective grain.

For better handling, the software is constantly being optimized in the background in order to further increase user-friendliness and add new functions. A new function that is currently in the test phase is, for example, the AW value measurement of other types of grain.

- ✓ Traceability of storage condition
- ✓ Optimum ventilation of the material
- ✓ No deterioration of the grain
- ✓ Configurable warning thresholds and notifications (e.g. via email)
- ✓ Energy saving through adapted ventilation
- ✓ Measured value recording in several layer levels of the fill
- ✓ Individual extension and easy transport of measuring sticks
- ✓ Simple assembly and disassembly thanks to the plug-in connection in the extensions
- ✓ Simple plug and play system (no electricians needed)
- ✓ Control, fans and storage silos from a single source
- ✓ Control can also be used for cooling devices
- ✓ Dirt and splash-proof housing



Le SILO-MANAGER AW-CONTROL permet de surveiller en permanence votre stock et de contrôler automatiquement la ventilation.

L'essentiel étant le suivi et le maintien de la qualité des céréales. Nous travaillons en permanence sur l'optimisation du logiciel afin de rendre son utilisation encore plus conviviale et d'ajouter de nouvelles fonctions. Nous avons actuellement une nouvelle fonction en phase de test, c'est la mesure de la valeur AW pour d'autres types de céréales. Si vous souhaitez recevoir les nouveautés, n'hésitez pas à vous inscrire à notre newsletter. Dans ce cas, vous serez informés dès qu'il y aura des nouveautés.

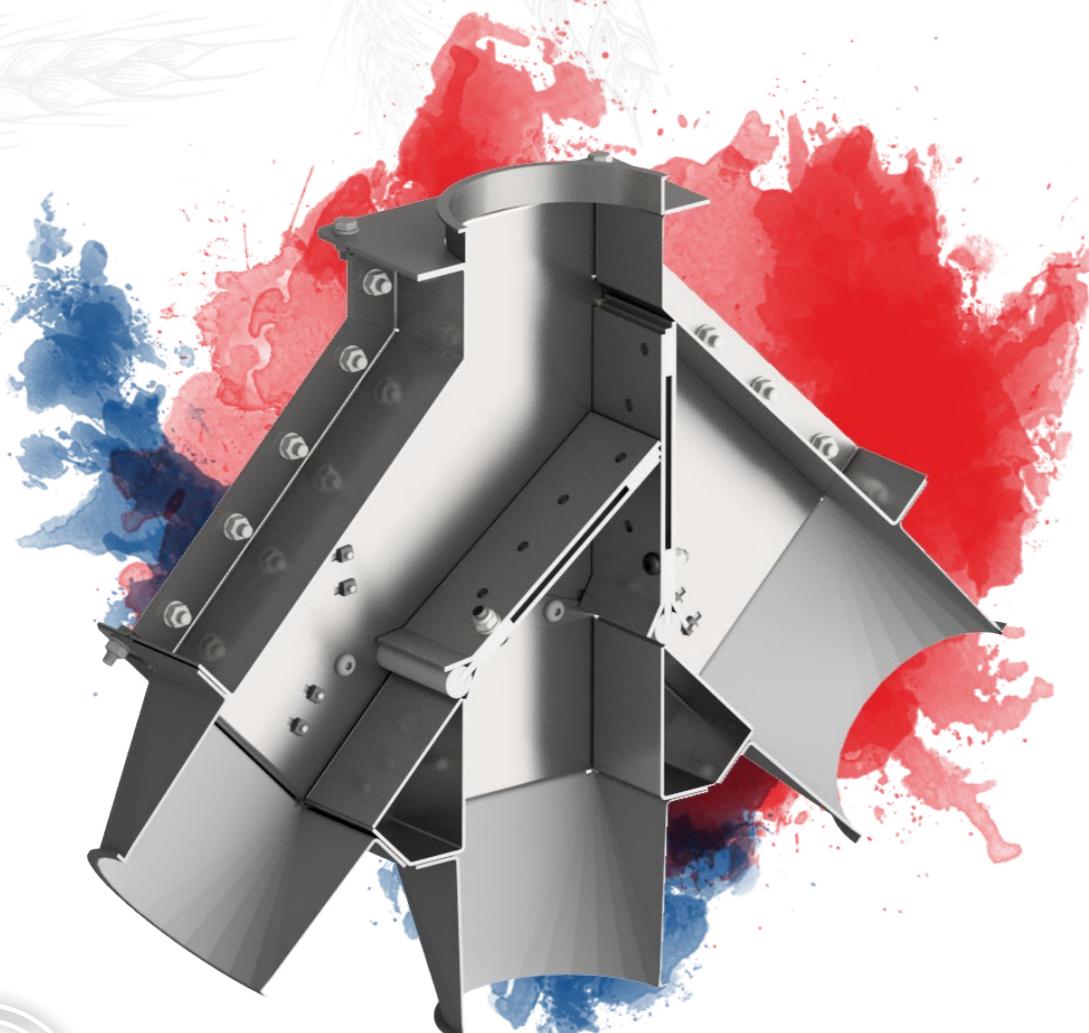
- ✓ Traçabilité de l'état du stockage
- ✓ Ventilation optimale de la matière stockée
- ✓ Pas de détérioration des céréales
- ✓ Seuils d'alerte et notifications (par ex. par e-mail)
- ✓ Économie d'énergie grâce à une ventilation adaptée
- ✓ Enregistrement des valeurs mesurées sur plusieurs niveaux du tas de grain
- ✓ Rallonge des tiges personnalisée et transport facile
- ✓ Montage et démontage faciles grâce à la connexion par fiche dans les rallonges
- ✓ Système Plug-and-Play-System facile (pas besoin de personnel électrique qualifié)
- ✓ Systèmes de commande, ventilateurs et silos de stockage, tout chez le même fournisseur
- ✓ Système de commande également utilisable pour les appareils de refroidissement
- ✓ Boîtier de protection contre la saleté et les projections d'eau



С помощью SILO-MANAGER AW-CONTROL Вы можете постоянно контролировать зернохранилище и автоматически управлять вентиляцией. Это необходимо для документирования, отслеживания и поддержания качества соответствующего зерна.

Для лучшей обработки программное обеспечение постоянно оптимизируется в фоновом режиме, чтобы ещё больше повысить удобство использования и добавить новые функции. Новая функция, которая в настоящее время находится в стадии тестирования, — это, например, измерение значения AW для других типов зерна.

- ✓ Отслеживание условий хранения
- ✓ Оптимальная вентиляция материала
- ✓ Отсутствие порчи зерна
- ✓ Настраиваемые пределы предупреждений и уведомлений (например, по электронной почте)
- ✓ Электросбережение за счёт адаптированной вентиляции
- ✓ Запись измеренных значений на нескольких уровнях зерновой насыпи
- ✓ Индивидуальное удлинение и демонтаж благодаря разъёмному соединению удлинителей
- ✓ Простая система plug and play (электрики не требуются)
- ✓ Управление, вентиляторы и хранилища из одних рук
- ✓ Управление также можно использовать для охлаждающих устройств
- ✓ Грязе- и брызгозащищённый корпус

DREIFACH-KLAPPKASTEN**TRIPLE FOLDING BOX****DISTRIBUTEURS À CLAPETS 3 VOIES****ТРОЙНОЙ ПЕРЕКИДНОЙ КЛАПАН**

NEU



Die Schmelzer Klappkästen werden dazu genutzt, den Gutstrom in unterschiedliche Richtungen zu lenken. Bisher gab es die beiden Varianten 1x45° und 2x45°. Beide Varianten können hierbei den Gutstrom in zwei unterschiedliche Richtungen lenken.

Mit einer unserer neuesten Entwicklungen, dem Dreifach-Klappkasten, ist es nun möglich, den Gutstrom in drei verschiedene Richtungen umzuleiten. Durch Umlegen des Handhebels lässt sich dementsprechend die Ausflussrichtung manuell einstellen. Zudem besteht die Möglichkeit einer automatisierten Umstellung durch einen Elektro- oder Pneumatikantrieb.



The Schmelzer folding boxes are used to direct the crop flow in different directions. So far there have been two variants, 1x45° and 2x45°. Both variants can steer the flow of crops in two different directions.

With one of our latest developments, the triple folding box, it is now possible to divert the crop flow in three different directions. The outflow direction can be set manually by moving the hand lever. There is also the option of an automated changeover using an electric or pneumatic drive.

- ⌚ Gutstrom-Umlenkung in drei verschiedene Richtungen
- ⌚ Korrosions- und Witterungsbeständigkeit
- ⌚ Anbausätze galvanisch verzinkt
- ⌚ Modularare und kompakte Bauweise
- ⌚ Ausführung mit Handhebel, Elektro- oder Pneumatikantrieb
- ⌚ Elektro- und Pneumatikmotoren um jeweils 45 Grad drehbar

- ⌚ Material flow deflection in three different directions
- ⌚ Corrosion and weather resistance
- ⌚ Galvanized mounting kits
- ⌚ Modular and compact design
- ⌚ Design with hand lever, electrical or pneumatic drive
- ⌚ Electric and pneumatic motors can each be rotated by 45 degrees

- ⌚ Déviation du flux dans trois directions différentes
- ⌚ Résistance à la corrosion et aux intempéries
- ⌚ Pièces galvanisées
- ⌚ Construction modulaire et compacte
- ⌚ Version avec levier manuel, moteur électrique ou pneumatique
- ⌚ Moteurs électriques et pneumatiques orientables à 45 degrés

- ⌚ Хорошее отклонение потока в трёх разных направлениях
- ⌚ Устойчивость к коррозии и атмосферным воздействиям
- ⌚ Оцинкованные монтажные комплекты
- ⌚ Модульная и компактная конструкция
- ⌚ Версия с ручным рычагом, электрическим или пневматическим приводом
- ⌚ Электрический и пневматический двигатели могут поворачиваться на 45 градусов каждый

NEU

NEU

■ RÜHRSCHNECKE - GRAIN MIX

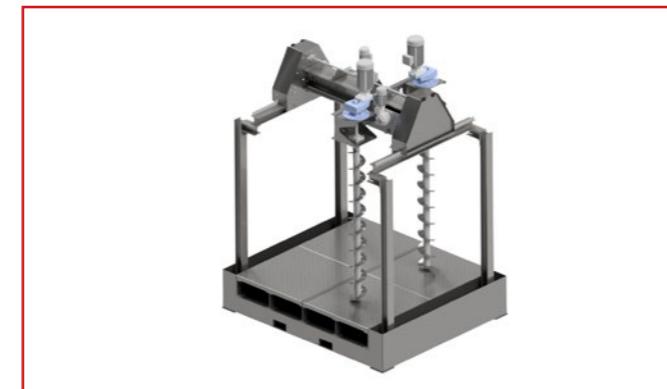
■ SPIRAL MIXER - GRAIN MIX

■ VIS MÉLANGEUSE GRAIN MIX

■ СМЕСИТЕЛЬНЫЙ ШНЕК – GRAIN MIX



NEU



DE

Unsere neue Getreiderühschnecke Grain Mix verbessert neben der Homogenität einer Schüttung auch den Trocknungsvorgang durch das Umwälzen der Körner im Lager. Dadurch lassen sich Druckverluste verringern und eine gleichmäßige Belüftung der Schichten in der Schüttung erzielen.

Mit einer maximalen Traversenlänge von 12 m ist es außerdem möglich, auch große Lagerzellen damit zu homogenisieren. Eine einfache Steuerung mit verstellbaren Endschaltern garantieren zudem eine variable Anwendung. Die Rühschnecke ist darüber hinaus für alle Körnerfrüchte geeignet und in Verbindung mit einem Belüftungsboden zu empfehlen.

GB

Our new Spiral Mixer - Grain Mix not only improves the homogeneity of a bulk material but also the drying process by circulating the grains in the storage. As a result, pressure losses can be reduced and uniform ventilation of the layers in the bed can be achieved.

With a maximum traverse length of 12 m, it is also possible to use it to homogenize even large storage cells. A simple control with an adjustable limit switch also guarantees variable use. The Spiral Mixer is also suitable for all grains and is recommended in conjunction with an aeration floor.

- ✓ Kombinationsmöglichkeit von Rühschnecke mit vollflächigen Belüftungsböden
- ✓ Homogenisierung von großen Lagerzellen
- ✓ Verringerung von Druckverlusten
- ✓ Effizientere Belüftung und Trocknung
- ✓ Für alle Körnerfrüchte geeignet
- ✓ Variable Anwendung durch einfache Steuerung mit verstellbarem Endschalter

- ✓ Combination option of Spiral Mixer with full-surface aeration floor
- ✓ Homogenization of large storage cells
- ✓ Reduction of pressure losses
- ✓ More efficient ventilation and drying
- ✓ Suitable for all grains
- ✓ Variable application through simple control with adjustable limit switch

FR

Notre nouvelle vis mélangeuse Grain Mix améliore non seulement l'homogénéité du tas, mais aussi le processus de séchage en faisant circuler les grains dans le stockage. Cela permet la réduction des pertes de pression et l'obtention d'une aération homogène des couches dans le tas.

Avec une longueur de traverse maximale de 12 m, il est également possible d'homogénéiser de grandes cellules de stockage. Une commande simple avec des interrupteurs de fin de course réglables permet différentes applications. La vis mélangeuse convient à tous les grains et est recommandée en combinaison avec plancher ventilé.

- ✓ Possibilité de combiner une vis mélangeuse avec un plancher ventilé sur toute la surface
- ✓ Homogénéisation de grandes cellules de stockage
- ✓ Réduction des pertes de pression
- ✓ Ventilation efficace et séchage
- ✓ Adapté à toutes les céréales
- ✓ Application variable grâce à une commande simple avec interrupteur de fin de course réglable

RU

Наш новый зерносмесительный шнек Grain Mix не только улучшает однородность насыпи, но и улучшает процесс сушки за счёт перемешивания зерна в хранилище. В результате могут быть уменьшены потери давления, и может быть достигнута равномерная вентиляция слоёв в насыпи.

Благодаря максимальной длины траверсы 12 м его также можно использовать для гомогенизации даже больших ячеек хранения. Простое управление с регулируемым концевым выключателем также гарантирует разнообразное использование. Шнек также подходит для всех видов зерна и рекомендуется в сочетании с аэрационным полом.

- ✓ Возможность комбинации шнека смесителя с аэрационным полом по всей поверхности
- ✓ Гомогенизация больших ячеек хранения
- ✓ Снижение потерь давления
- ✓ Более эффективная вентиляция и сушка
- ✓ Подходит для всех видов зерна
- ✓ Разнообразное применение благодаря простому управлению с регулируемым концевым выключателем

NEU

NEU

 **NEWSLETTER**
ANMELDEN & RUCKSACK SICHERN!

Bleiben Sie informiert und erfahren Sie interessante Neuigkeiten über unsere Produkte, Ideen und Entwicklungen – als kleines Dankeschön erhält jeder 10. Newsletter-Abonnent bei einer Newsletter-Anmeldung kostenlos einen unserer hochwertigen Rucksäcke von Quechua.



 **NEWSLETTER**
REGISTER & SECURE YOUR FREE BACKPACK

Keep informed and learn about the latest news of our products, ideas and developments – as a little thank-you every 10th subscriber gets one of our high-quality backpacks from Quechua for free when registering for our newsletter.



 **NEWSLETTER**
INSCRIPTION & ET ENVOI DU SAC À DOS

Restez informé et découvrez nos nouveaux produits, développements et nouvelles idées – en remerciement chaque 10ème abonnement à la Newsletter reçoit gratuitement notre sac à dos de qualité de marque Quechua.



 **НОВОСТНАЯ РАССЫЛКА**
ЗАРЕГИСТРИЙТЕСЬ & ПОЛУЧИТЕ ВОЗМОЖНОСТЬ
“РЮКЗАК В ПОДАРОК”

Оставайтесь в курсе новостей и новинок о наших продуктах, идеях и разработках – в качестве небольшой благодарности Вы получите от нас открывашку Schmelzer. Каждый 10-й подписчик на информационную рассылку получает бесплатно один из наших высококачественных рюкзаков Quechua.



 **KATALOGE**
JETZT KATALOGE BESTELLEN!

Fordern Sie ganz einfach unsere neuen Kataloge und Infobroschüren aus den Bereichen Agrartechnik, Modulare Rohrsysteme, Anlagenbau, Formentechnik und Spenglerei an. Sie können gerne auch unsere Funktion des Blätterkatalogs oder PDF-Downloads nutzen und sofort Einblick in unsere Kataloge erhalten.



 **CATALOGUES**
ORDER OUR CATALOGUE

Please ask for our new catalogues and information brochures in the areas of Agricultural Equipment, Modular Pipework Systems, Plant Engineering, Moulding Technology and Tinsmithing. You can also use the function of our flip catalogue or PDF download to receive first insights in our catalogues.



 **CATALOGUES**
COMMANDER LES CATALOGUES

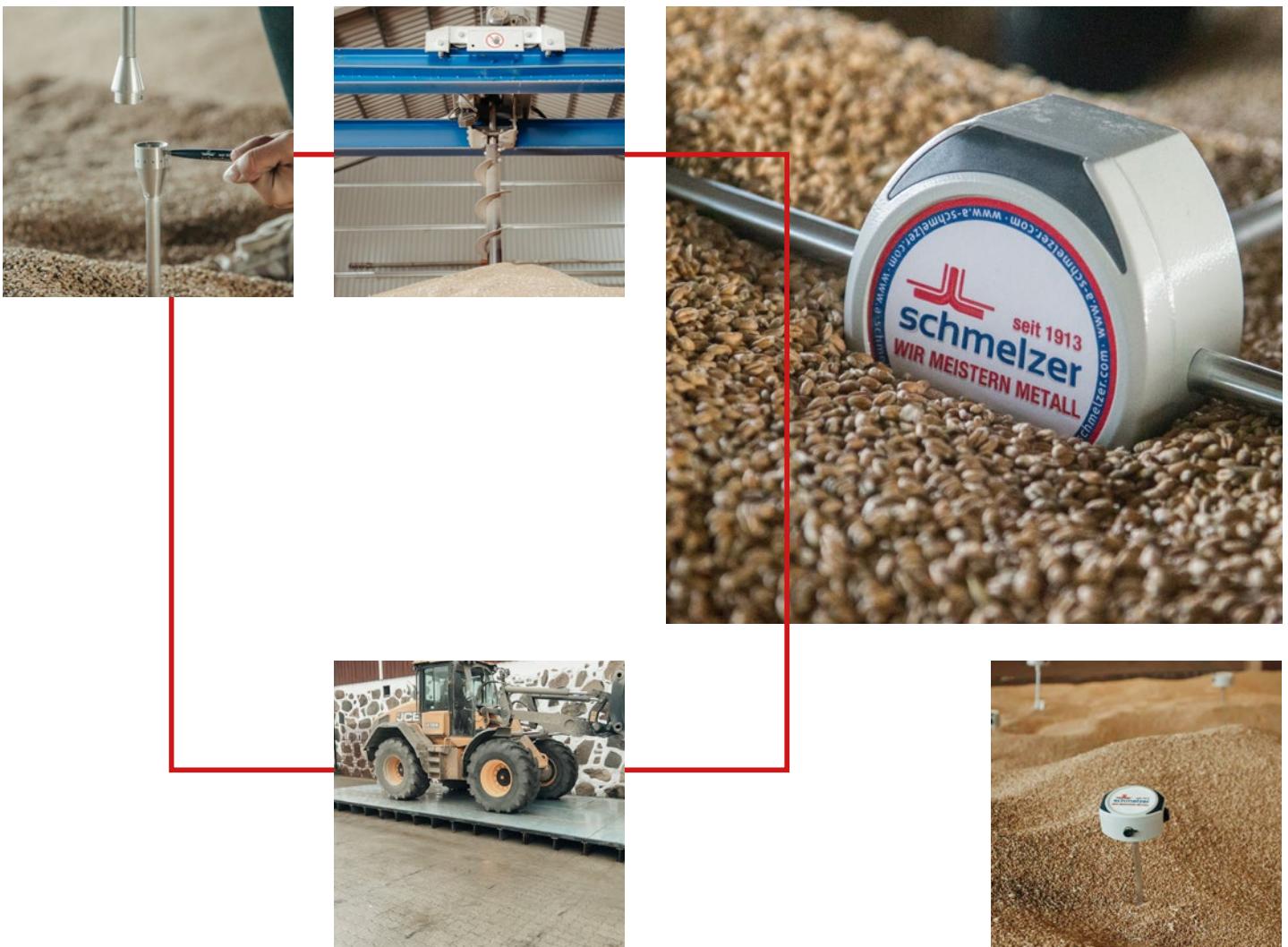
Demandez maintenant nos nouveaux catalogues et brochures pour les domaines Technique Agricole, Tuyauterie modulaire, Ingénierie Industrielle, Moulage industriel et Ferblanterie. Vous pouvez également consulter notre catalogue à feuilleter en ligne ou bien le télécharger en version PDF.



 **СЕРВИС**
ЗАКАЗАТЬ КАТАЛОГИ СЕЙЧАС

Запросите наши новые каталоги и информационные брошюры из области сельскохозяйственного оборудования, модульных трубопроводных систем, промышленного строительства, технологии изготовления форм и жестяных изделий. Вы также можете использовать функцию онлайн-каталога или загрузить PDF-файл и сразу же получить представление о наших каталогах.





Ambros Schmelzer & Sohn GmbH & Co. KG
Dr. Zimmer-Str. 28 - 30
D-95679 Waldershof

+49 (0) 9231 / 97920
+49 (0) 9231 / 72697

info@a-schmelzer.de
www.a-schmelzer.com

Stand: 03/2022

 seit 1913
schmelzer
WIR MEISTERN METALL